Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1061

28.5.2025

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2025/1061

z 19. mája 2025

o súlade výkonnostných cieľov uvedených v návrhu plánu výkonnosti, ktorý predložil Cyprus podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004, s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na štvrté referenčné obdobie systému výkonnosti a spoplatňovania v rámci jednotného európskeho neba

[oznámené pod číslom C(2025) 2926]

(Iba grécke znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (rámcové nariadenie) ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 3 písm. c),

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/2803 z 23. októbra 2024 o implementácii jednotného európskeho neba ([2]), a najmä na jeho článok 58 ods. 3,

so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/317 z 11. februára 2019, ktorým sa stanovuje systém výkonnosti a spoplatňovania v jednotnom európskom nebi a ktorým sa zrušujú vykonávacie nariadenia (EÚ) č. 390/2013 a (EÚ) č. 391/2013 ([3]), a najmä na jeho článok 14 ods. 2,

keďže:

VŠEOBECNÉ ASPEKTY

(1) Podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 549/2004 majú členské štáty vypracovať plány vrátane výkonnostných cieľov na každé referenčné obdobie systému výkonnosti a spoplatňovania leteckých navigačných služieb a sieťových funkcií, buď na vnútroštátnej úrovni, alebo na úrovni funkčných blokov vzdušného priestoru (ďalej len „FAB“). Tieto plány majú obsahovať výkonnostné ciele na miestnej úrovni, ktoré sú v súlade s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na príslušné referenčné obdobie.

(2) Celoúnijné výkonnostné ciele na štvrté referenčné obdobie (ďalej len „RO4“, 2025 – 2029) boli stanovené vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2024/1688 ([4]).

(3) Všetky členské štáty vypracovali a prijali návrhy plánov výkonnosti na RO4, ktoré predložili Komisii na posúdenie do 1. októbra 2024. Po overení úplnosti týchto návrhov plánov výkonnosti Komisia požiadala členské štáty, aby predložili aktualizované návrhy plánov výkonnosti do 15. novembra 2024.

(4) Posúdenie Komisie prezentované v tomto rozhodnutí vychádza z aktualizovaného návrhu plánu výkonnosti na RO4, ktorý Cyprus predložil (ďalej len „návrh plánu výkonnosti“).

(5) Orgán na preskúmanie výkonnosti (ďalej len „PRB“), ktorý pomáha Komisii pri realizácii systému výkonnosti, predložil Komisii správu so svojimi odporúčaniami k posúdeniu návrhov plánov výkonnosti.

([1]) Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/549/oj.
([2]) Ú. v. EÚ L, 2024/2803, 11.11.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2803/oj.
([3]) Ú. v. EÚ L 56, 25.2.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/317/oj.
([4]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2024/1688 z 12. júna 2024, ktorým sa stanovujú celoúnijné ciele výkonnosti pre sieť manažmentu letovej prevádzky na štvrté referenčné obdobie od 1. januára 2025 do 31. decembra 2029 (Ú. v. EÚ L, 2024/1688, 17.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/1688/oj).

(6) Podľa článku 14 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/317 Komisia posúdila súlad cieľov výkonnosti na miestnej úrovni uvedených v návrhu plánu výkonnosti na základe kritérií stanovených v bode 1 prílohy IV k uvedenému vykonávaciemu nariadeniu a v prípade potreby s prihliadnutím na miestne okolnosti.

(7) Komisia doplnila svoje posúdenie návrhu plánu výkonnosti o preskúmanie prvkov stanovených v bode 2 prílohy IV k uvedenému vykonávaciemu nariadeniu. Pokiaľ ide o bod 2.1 písm. d) podbod vii) prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317, Komisia poznamenáva, že v rámci tohto preskúmania nevykonala podrobnú analýzu metodiky, ktorú používa Cyprus na rozdelenie nákladov medzi traťové a terminálne služby v RO4. Komisia preto v tejto fáze nevyvodila žiadne závery, pokiaľ ide o súlad tejto metodiky rozdeľovania nákladov s článkom 15 ods. 2 písm. e) a f) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 ([5]) a článkom 22 ods. 5 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/317.

POSÚDENIE KOMISIE

Posúdenie cieľov v oblasti bezpečnosti

(8) V kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na bezpečnosť sa súlad cieľov uvedených v návrhu plánu výkonnosti posudzoval v súlade s bodom 1.1 prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317.

(9) Toto sú ciele výkonnosti v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na bezpečnosť, ktoré predkladá Cyprus v súvislosti s účinnosťou riadenia bezpečnosti, rozdelené podľa jednotlivých cieľov riadenia bezpečnosti a vyjadrené ako úroveň plnenia cieľov:

Cyprus	**Ciele týkajúce sa účinnosti riadenia bezpečnosti vyjadrené ako úroveň vykonávania, a to v rozsahu úrovní A až D podľa agentúry EASA**					
Poskytovateľ leteckých navigačných služieb	**Cieľ riadenia bezpečnosti**	**2025**	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**
DCAC	Politika a ciele v oblasti bezpečnosti	B	B	B	C	**C**
	Riadenie rizika v oblasti bezpečnosti	C	C	C	D	**D**
	Zaistenie bezpečnosti	B	B	C	C	**C**
	Podpora bezpečnosti	B	B	C	C	**C**
	Kultúra bezpečnosti	B	B	C	C	**C**

(10) Komisia zistila, že ciele výkonnosti v oblasti bezpečnosti, ktoré navrhol Cyprus pre poskytovateľa leteckých navigačných služieb „DCAC“, sa rovnajú celoúnijným cieľom v oblasti bezpečnosti za každý kalendárny rok od roku 2027 v oblastiach „zaistenie bezpečnosti“, „podpora bezpečnosti“ a „kultúra bezpečnosti“. Okrem toho sa plánuje dosiahnutie úrovne celoúnijných cieľov od roku 2028 v oblastiach „politika a ciele v oblasti bezpečnosti“ a „riadenie rizika v oblasti bezpečnosti“.

(11) Komisia poznamenáva, že v návrhu plánu výkonnosti sa stanovujú opatrenia pre DCAC na dosiahnutie miestnych cieľov v oblasti bezpečnosti, ako je účinná implementácia a ďalší rozvoj systému riadenia bezpečnosti, ďalšia odborná príprava novoprijatých úradníkov pre bezpečnosť letovej prevádzky a riadenie rizík súvisiacich s ľudskými faktormi.

([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 z 10. marca 2004 o poskytovaní letových navigačných služieb v jednotnom európskom nebi (nariadenie o poskytovaní služieb) (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10, ELI http://data.europa.eu/eli/reg/2004/550/oj).

(12) Na základe zistení uvedených v odôvodneniach 9, 10 a 11 a vzhľadom na to, že celoúnijné ciele výkonnosti v oblasti bezpečnosti stanovené vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2024/1688 sa musia dosiahnuť do posledného roku RO4, konkrétne do roku 2029, by sa miestne ciele výkonnosti v oblasti bezpečnosti uvedené v revidovanom návrhu plánu výkonnosti mali považovať za ciele, ktoré sú v súlade s celoúnijnými cieľmi výkonnosti.

Posúdenie cieľov v oblasti životného prostredia

(13) V kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na životné prostredie sa súlad cieľov uvedených v návrhu plánu výkonnosti v oblasti priemernej horizontálnej efektívnosti skutočnej trajektórie pri traťových letoch posudzoval na základe kritéria stanoveného v bode 1.2 prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317. Preto sa navrhované ciele Cypru v oblasti životného prostredia porovnali s príslušnými referenčnými hodnotami horizontálnej efektívnosti pri traťových letoch stanovenými v pláne skvalitnenia európskej siete tratí (ďalej len „plán ERNIP“) vypracovanom v súlade s prílohou I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2019/123 ([6]) a dostupnými v čase prijatia celoúnijných výkonnostných cieľov na RO4, t. j. 2. júla 2024.

(14) Ciele výkonnosti v oblasti životného prostredia, ktoré Cyprus navrhol na RO4, a zodpovedajúce národné referenčné hodnoty z plánu ERNIP vyjadrené ako priemerná horizontálna efektívnosť skutočnej trajektórie pri traťových letoch, sú takéto:

Cyprus	2025	2026	2027	2028	2029
Ciele v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na životné prostredie vyjadrené ako priemerná horizontálna efektívnosť skutočnej trajektórie pri traťových letoch	**4,48 %**	**4,45 %**	**4,40 %**	**4,30 %**	**4,25 %**
Referenčné hodnoty	4,48 %	4,45 %	4,40 %	4,30 %	4,25 %

(15) Komisia konštatuje, že navrhované ciele v oblasti životného prostredia, ktoré predložil Cyprus, sa rovnajú príslušným národným referenčným hodnotám za každý kalendárny rok RO4.

(16) Na základe zistení uvedených v odôvodneniach 14 a 15 by sa ciele v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na životné prostredie uvedené v návrhu plánu výkonnosti mali považovať za ciele, ktoré sú v súlade s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na RO4.

(17) So zreteľom na zistenia PRB má však Komisia pochybnosti o tom, či sú opatrenia, ktoré Cyprus predstavil v návrhu plánu výkonnosti na dosiahnutie cieľov výkonnosti v oblasti životného prostredia, primerané na to, aby sa tieto ciele mohli účinne dosiahnuť. Konkrétne treba poznamenať, že Cyprus sa v návrhu plánu výkonnosti výslovne nezaviazal k vykonávaniu operačných opatrení stanovených v pláne ERNIP.

(18) Komisia sa preto domnieva, že Cyprus by v súvislosti s prijatím svojho konečného plánu výkonnosti v súlade s článkom 16 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/317 mal posilniť opatrenia na dosiahnutie svojich cieľov v oblasti životného prostredia na RO4, ktoré sú uvedené v návrhu plánu výkonnosti, a to aj tým, že sa zaviaže k všetkým prevádzkovým opatreniam stanoveným v pláne ERNIP a urýchli zavedenie cezhraničného vzdušného priestoru s voľnými traťami.

([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/123 z 24. januára 2019, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania funkcií siete manažmentu letovej prevádzky (ATM) a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (EÚ) č. 677/2011 (Ú. v. EÚ L 28, 31.1.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/123/oj).

Posúdenie cieľov v oblasti kapacity

(19) V kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na kapacitu sa súlad cieľov uvedených v návrhu plánu výkonnosti v oblasti priemerného meškania manažmentu toku letovej prevádzky (ďalej len „ATFM“) na trati na jeden let posudzoval na základe kritéria stanoveného v bode 1.3 prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317. Preto sa navrhované ciele Cypru v oblasti kapacity porovnali s príslušnými referenčnými hodnotami stanovenými v pláne prevádzky siete vypracovanom v súlade s článkom 9 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2019/123 a dostupnými v čase prijatia celoúnijných výkonnostných cieľov na RO4, t. j. 2. júla 2024.

(20) Ciele v oblasti traťovej kapacity, ktoré predložil Cyprus na RO4, vyjadrené v minútach meškania ATFM na jeden let, a zodpovedajúce referenčné hodnoty v pláne prevádzky siete sú takéto:

Cyprus	2025	2026	2027	2028	2029
Ciele v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na kapacitu vyjadrené v minútach meškania ATFM na trati na jeden let	**0,17**	**0,13**	**0,12**	**0,09**	**0,09**
Referenčné hodnoty	0,17	0,13	0,12	0,09	0,09

(21) Komisia konštatuje, že navrhované ciele v oblasti kapacity, ktoré predložil Cyprus, sa rovnajú príslušným národným referenčným hodnotám za každý kalendárny rok RO4.

(22) Komisia zaznamenala, že Cyprus predstavil v návrhu plánu výkonnosti opatrenia na dosiahnutie svojich cieľov v oblasti traťovej kapacity. Tieto opatrenia zahŕňajú prijímanie ďalších riadiacich letovej prevádzky, efektívnejší mechanizmus rozdeľovania služieb, investície do infraštruktúry manažmentu letovej prevádzky, zlepšenie manažmentu toku letovej prevádzky a kapacity a prevádzku ďalšieho sektora oblastným strediskom riadenia počas období najvyššieho dopytu po doprave.

(23) Na základe zistení uvedených v odôvodneniach 20 až 22 by sa ciele v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na kapacitu uvedené v návrhu plánu výkonnosti mali považovať za ciele, ktoré sú v súlade s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na RO4.

Posúdenie cieľov v oblasti nákladovej efektívnosti

(24) V kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na nákladovú efektívnosť sa súlad cieľov zahrnutých v návrhu plánu výkonnosti v súvislosti so stanovenými jednotkovými nákladmi (determined unit cost, ďalej len „DUC“) na traťové letecké navigačné služby posudzoval na základe kritérií stanovených v bode 1.4 písm. a), b) a c) prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317. Uvedené kritériá pozostávajú z porovnania vývoja DUC počas RO4, dlhodobého vývoja DUC počas tretieho referenčného obdobia (ďalej len „RO3“) a RO4 (2020 – 2029) a východiskovej hodnoty pre DUC na úrovni zóny spoplatňovania s priemernou hodnotou v zónach spoplatňovania, v ktorých majú poskytovatelia leteckých navigačných služieb podobné prevádzkové a hospodárske prostredie.

(25) Traťové ciele v oblasti nákladovej efektívnosti, ktoré Cyprus navrhol na RO4, a súvisiace východiskové hodnoty sú tieto:

Cyperská traťová zóna spoplatňovania	**Východisková hodnota za rok 2019**	**Východisková hodnota za rok 2024**	**2025**	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**
Ciele a východiskové hodnoty v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na nákladovú efektívnosť vyjadrené ako stanovené jednotkové náklady (v reálnych hodnotách v cenách za rok 2022)	**23,74 EUR**	**31,16 EUR**	**30,41 EUR**	**29,66 EUR**	**29,58 EUR**	**28,91 EUR**	**29,31 EUR**

(26) Pokiaľ ide o kritérium posudzovania stanovené v bode 1.4 písm. a) prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317, Komisia konštatuje, že vývoj DUC Cypru na úrovni zóny spoplatňovania – 1,2 % počas RO4 je v súlade s celoúnijným vývojom – 1,2 % počas rovnakého obdobia.

(27) Pokiaľ ide o kritérium posudzovania stanovené v bode 1.4 písm. b) prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317, Komisia konštatuje, že dlhodobý vývoj DUC Cypru na úrovni zóny spoplatňovania +2,4 % počas RO3 a RO4 zaostáva za dlhodobým celoúnijným vývojom – 1,0 % počas rovnakého obdobia.

(28) Komisia však konštatuje, že Cyprus v dôsledku geopolitickej situácie na Blízkom východe stratilo značnú časť preletov, ktoré nad jeho územím v minulosti prebiehali. Toto zníženie objemu dopravy má aj počas RO4 značný vplyv na výkonnosť v oblasti nákladovej efektívnosti poskytovateľa leteckých navigačných služieb a má najmä negatívny vplyv na dlhodobý vývoj DUC Cypru.

(29) Na účely kritéria posudzovania uvedeného v odôvodnení 27 je preto potrebné preskúmať, či by Cyprus splnil dlhodobý celoúnijný vývoj DUC, ak by neexistovali okolnosti uvedené v odôvodnení 28.

(30) Na tento účel Komisia prepočítala dlhodobý vývoj DUC vzhľadom na odhadovanú štrukturálnu stratu objemu dopravy pre Cyprus v dôsledku geopolitickej situácie na Blízkom východe, meranú v traťových jednotkách služieb. Výsledkom tohto prepočtu je upravený dlhodobý vývoj DUC pre Cyprus vo výške – 1,6 %, ktorý presahuje dlhodobý celoúnijný vývoj DUC vo výške – 1,0 %. Preto sa dospelo k záveru, že Cyprus po zohľadnení vplyvu výrazného zníženia objemu dopravy v dôsledku geopolitických faktorov spĺňa kritérium posudzovania uvedené v odôvodnení 27.

(31) Pokiaľ ide o kritérium posudzovania stanovené v bode 1.4 písm. c) prílohy IV k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2019/317, Komisia konštatuje, že cyperská východisková hodnota pre DUC 31,16 EUR, vyjadrená v reálnych hodnotách v cenách za rok 2022 (ďalej len „EUR2022“), je o 14,8 % vyššia ako priemerná východisková hodnota 27,14 EUR v EUR2022 príslušnej porovnávacej skupiny stanovenej v článku 7 vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2024/1688.

(32) Keď sa vylúči negatívny vplyv zmien dopravy vyplývajúcich z geopolitickej situácie na Blízkom východe, je zrejmé, že Cyprus sleduje celoúnijný vývoj DUC, ako aj dlhodobý vývoj DUC na úrovni celej Únie. Komisia sa preto domnieva, že odchýlka od priemeru východiskovej hodnoty pre DUC za 2024 uvedená v odôvodnení 31 nebráni v prípade Cypru konštatovaniu, že ciele výkonnosti v oblasti nákladovej efektívnosti sú v súlade s celoúnijnými cieľmi výkonnosti v oblasti nákladovej efektívnosti.

(33) Na základe zistení uvedených v odôvodneniach 25 až 32 by sa ciele v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na nákladovú efektívnosť uvedené v návrhu plánu výkonnosti mali považovať za ciele, ktoré sú v súlade s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na RO4.

ZÁVERY

(34) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by sa výkonnostné ciele uvedené v návrhu plánu výkonnosti Cypru mali považovať za ciele, ktoré sú v súlade s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na RO4. Ako sa však uvádza v odôvodnení 18, Cyprus by mal vo svojom konečnom pláne výkonnosti posilniť opatrenia na dosiahnutie svojich environmentálnych cieľov na RO4, a to aj tým, že sa zaviaže k všetkým prevádzkovým opatreniam stanoveným v pláne ERNIP a urýchli zavedenie cezhraničného vzdušného priestoru s voľnými traťami,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výkonnostné ciele uvedené v návrhu plánu výkonnosti, ktorý predložil Cyprus na štvrté referenčné obdobie (ďalej len „RO4“), vymenované v prílohe k tomuto rozhodnutiu, sú v súlade s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na RO4 stanovenými vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2024/1688.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Cyperskej republike.

V Bruseli 19. mája 2025

Za Komisiu
Apostolos TZITZIKOSTAS
člen Komisie

PRÍLOHA

Výkonnostné ciele zahrnuté do návrhu plánu výkonnosti Cypru, ktoré sú v súlade s celoúnijnými výkonnostnými cieľmi na štvrté referenčné obdobie

KĽÚČOVÁ OBLASŤ VÝKONNOSTI ZAMERANÁ NA BEZPEČNOSŤ

Cyprus	**Ciele týkajúce sa účinnosti riadenia bezpečnosti** vyjadrené ako úroveň vykonávania, a to v rozsahu úrovní A až D podľa Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva (EASA)					
Poskytovateľ leteckých navigačných služieb	**Cieľ riadenia bezpečnosti**	**2025**	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**
DCAC	Politika a ciele v oblasti bezpečnosti	B	B	B	C	C
	Riadenie bezpečnostných rizík	C	C	C	D	D
	Zaistenie bezpečnosti	B	B	C	C	C
	Podpora bezpečnosti	B	B	C	C	C
	Kultúra bezpečnosti	B	B	C	C	C

KĽÚČOVÁ OBLASŤ VÝKONNOSTI ZAMERANÁ NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Cyprus	**2025**	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**
Ciele v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na životné prostredie vyjadrené ako priemerná horizontálna efektívnosť skutočnej trajektórie pri traťových letoch	**4,48 %**	**4,45 %**	**4,40 %**	**4,30 %**	**4,25 %**

KĽÚČOVÁ OBLASŤ VÝKONNOSTI ZAMERANÁ NA KAPACITU

Cyprus	**2025**	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**
Ciele v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na kapacitu vyjadrené v minútach meškania ATFM na trati na jeden let	**0,17**	**0,13**	**0,12**	**0,09**	**0,09**

KĽÚČOVÁ OBLASŤ VÝKONNOSTI ZAMERANÁ NA NÁKLADOVÚ EFEKTÍVNOSŤ

Cyperská traťová zóna spoplatňovania	**Východisková hodnota za rok 2019**	**Východisková hodnota za rok 2024**	**2025**	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**
Ciele a východiskové hodnoty v kľúčovej oblasti výkonnosti zameranej na nákladovú efektívnosť vyjadrené ako stanovené jednotkové náklady (v reálnych hodnotách v cenách za rok 2022)	**EUR 23,74**	**EUR 31,16**	**EUR 30,41**	**EUR 29,66**	**EUR 29,58**	**EUR 28,91**	**EUR 29,31**